更多的服務
幫助你的家庭

在你致力達到你的Cal-Learn的目標時你也許能夠得到其他的服務來支持你和你的家庭。這些額外的服務可能包括：

WIC

婦女，嬰孩和孩童計畫，通常稱為WIC，是一項補充食物和營養的計畫，提供你營養教育，健康食品和餵母乳的建議。

糧食券

經過這個計畫你可以得到支助為你家庭購買食物。

加州醫藥補助計畫（Medi-Cal）

透過Medi-Cal你可以得到產前保健和產後檢查。 你也可能有資格領取一般的健康和牙科保健。你的嬰孩也可以得到醫藥服務諸如防疫接種和健全嬰兒照顧(Well-baby care)。

家庭計畫服務

一旦你的嬰孩出生了，你會想要考慮選擇節育的方法。 有一些免費或低費用的家庭計畫服務可幫助你節育。你的醫生能幫助你決定那一種節育方法最好。值得注意的是婦女在餵母乳時期是可以再懷孕的。

可能還有其他的服務。 要得到更多的資料和協助，請跟你的案件管理員商談。

Reach For Your Dreams

With Cal-Learn

達到你的夢想
經由 Cal-Learn

要知道更多關於加州領取民眾補助十幾歲家長的教育計畫(Cal-Learn)，請連絡：

Flex your POWER℠

© 2001 State of California

Energy conservation tips available at:
www.flexyourpower.ca.gov

有關能源節約的建議在：
www.flexyourpower.ca.gov

STATE OF CALIFORNIA
加利福尼亞州
Gray Davis, 州長

HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
健康人文服務處
Grantland Johnson, 部長

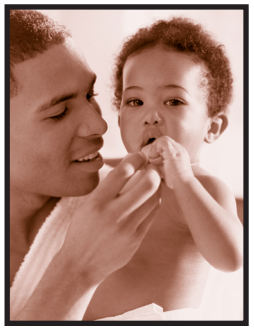
CALIFORNIA DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
社會服務處
Rita Saenz, 處長

PUB 367 (CH) (4/01)

達到你的夢想

經由

加州領取民眾補助十幾歲家長的教育計畫(Cal-Learn)



一個全加州的計畫給'加州工作機會並對孩子負責任計畫／對有需求家庭的臨時補助'(CalWORKs/TANF)的受惠者幫助懷孕的和做父母的青少年完成高中學業，成為自立並建立健康的家庭

Reach For Your Dreams

With Cal-Learn

什麼是

加州領取民眾補助十幾歲家長的教育計畫 (Cal-Learn)?

Cal-Learn 是一項全加州的計畫給在領取CalWORKs/TANF的懷孕的和做父母的青少年，父或母親均可。這不是學校。Cal-Learn的目的是幫助青少年從高中畢業，成為自立的並建立健康的家庭。

我一定要參加嗎?

你若是在領取CalWORKs/TANF你就必需參與Cal-Learn。在特殊情況下某些青少年可以豁免或延後參加。

要合格參與Cal-Learn，你必需：

- 跟你的孩子住在一起
- 年紀在十九歲以下
- 還沒有高中文憑或一般教育發展相等學歷(GED)

賺得獎賞或處分

Cal-Learn 獎勵好的學習成績，懲罰壞的學習成

表現優良就得獎賞：

- 得到好分數並且各次繳回發出的報告卡＝各個報告卡時期加 $100 給你家庭的補助金。
- 高中畢業＝給你 $500。

表現不佳得處分：

- 得到低於D的平均分數並且沒有繳回各次發出的報告卡＝各個報告卡時期你家庭的補助金減去

更多的資料

需要有關你參與Cal-Learn的詳細資料請跟你的郡政府Cal-Learn的工作人員連絡。

得到你的文憑

你參加了Cal-Learn 之後你就會有一個個案經理幫助你發展一個完成高中學業或得到一般教育發展相等學歷(GED)的計畫。若是你現在沒有入學，你的個案經理會幫助你復學或幫助你找到一個滿足你需要的合適的學校。

每一個Cal-Learn的青少年都經過這同樣的項目：

- **評估**：決定你需要那種服務和支援才能達成你的教育目標。
- **發展一個計畫**：使你可以得到你所須要的服務並入學。這個計畫還指明你的個案經理會
- **採取行動**：你和你的個案經理照著計畫開始行動，使你朝著方向為你和你的家庭達成你的夢想。
- **查核**：確保你是朝著畢業文憑或GED的目標有進展並達到其他的目的。
- **定期檢討所訂的計畫**：找出什麼有幫助，什麼沒有。

Reach For Your Dreams
With Cal-Learn

個案管理為你的成功

你的個案經理還幫助你在學校之外的事。她/他或許可以提供一個廣範圍的支援服務來幫助你應付做為一個為人父母的十多歲青少年面對的挑戰，一對一跟你，你孩子的另一位父母親和你全家人合作。

請跟你的個案經理探問有關這些重要的轉介服務：

支援服務

你的個案經理可以推荐給你其他的機構來幫助你可能面對的各類問題，包括：

- 法律問題
- 家庭暴力
- 健康問題
- 住處

托兒照顧費用

Cal-Learn可以幫助你支付在你去上課的時候的托兒照顧。你若是工作並且還上學，你工作的時候也可以有資格得到托兒照顧的補助。

交通費用

你或許可以得到補助支付你上學來去的交通費用。

學校費用

GED考試，書籍和實驗費用是一些 Cal-Learn可以幫你買的學校需用的事物。